

**Rendelkező rész**

Az EK 43. cikkel és az EK 48. cikkel ellentétesek azok az alapügyben felmerülthöz hasonló nemzeti rendelkezések, amelyek értelmében önálló fogászati poliklinika formájában működő egészségügyi magánintézmény létesítéséhez engedély szükséges, és amelyek szerint ezen engedély kiadását meg kell tagadni, ha az egészségbiztosítási pénztárral szerződésben álló orvosok által már biztosított ellátási kínálatra tekintettel ilyen intézmény létrejöttét semmilyen igény nem igazolja, mivel e rendelkezések nem alkalmaznak ilyen feltételeket a csoportpraxisokra is, és nem alapulnak olyan feltételre, amely képes lenne kellőképpen korlátok közé szorítani a nemzeti hatóságok mérlegelési jogkörének gyakorlását.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2007.7.7.

**A Bíróság (második tanács) 2009. március 19-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf**

(C-256/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Közösségi Vámcodekx — Vámok visszatérítése — A 29. cikk (1) bekezdése és (3) bekezdésének a) pontja — Vámérték — 2454/93/EGK rendelet — A 145. cikk (2) és (3) bekezdése — Az adásvételi szerződésben kikötött garanciakötelezettség alapján az eladó által teljesített kifizetések figyelembevétele a vámérték megállapításánál — Időbeli hatály — Anyagi jogi szabályok — Eljárási szabályok — Jogszabály visszaható hatálya — Érvényesség)

(2009/C 113/08)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

a Finanzgericht Düsseldorf — Németország

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Mitsui & Co. Deutschland GmbH

Alperes: Hauptzollamt Düsseldorf

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — A Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o) 29. cikke (1) bekezdésének és (3) bekezdésének a) pontjának, valamint a 444/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 68., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 12. kötet, 209. o.) módosított, a 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.) 145. cikke (2) és (3) bekezdésének értelmezése — Az utóbbi rendelkezések érvényessége, amennyiben azok visszamenőleges hatállyal egyaránt vonatkoznak azon behozatalokra, amelyek tekintetében a vámáru-nyilatkozatot a 444/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépését megelőzően fogadták el — Az adásvételi szerződésben előírt garanciális kötelezettség alapján a vevő által az eladónak a saját vevői számára az áruk hibája folytán nyújtandó garanciális szolgáltatásokból származó költségei megtérítése érdekében teljesített fizetés figyelembevétele a behozott áruk vámértéke meghatározásának szempontjából.

nyiben azok visszamenőleges hatállyal egyaránt vonatkoznak azon behozatalokra, amelyek tekintetében a vámáru-nyilatkozatot a 444/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépését megelőzően fogadták el — Az adásvételi szerződésben előírt garanciális kötelezettség alapján a vevő által az eladónak a saját vevői számára az áruk hibája folytán nyújtandó garanciális szolgáltatásokból származó költségei megtérítése érdekében teljesített fizetés figyelembevétele a behozott áruk vámértéke meghatározásának szempontjából.

**Rendelkező rész**

1) A Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 29. cikkének (1) bekezdését és (3) bekezdésének a) pontját, valamint a 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, a 2002. március 11-i 444/2002/EK bizottsági rendelettel módosított 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 145. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amikor az áru olyan hibája miatt, amelyre az áru szabad forgalomba bocsátását követően derül fény, azonban amelyről bebizonyosodik, hogy már azt megelőzően is létezett, szerződésben meghatározott garanciális kötelezettség alapján a gyártó-eladó részéről a vevő számára utólagos visszatérítésre kerül sor, amelynek összege megfelel a vevő saját kereskedői által kiszámlázott javítási költségeknek, az ilyen visszatérítés levonható az említett áru ügyleti értékéből, ennek következtében annak vámértékéből, amelyet a gyártó-eladó és a vevő által eredetileg megállapított ár alapján jelentettek be.

2) A 2454/93 rendelet 145. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó az olyan behozatalra, amelyre vonatkozóan a vámáru-nyilatkozatot a vámhatóság 2002. március 19-e előtt fogadta el.

(<sup>1</sup>) HL C 183., 2007.8.4.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-270/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségzegés — Közös agrárpolitika — Állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések díjai — 85/73/EGK irányelv — 882/2004/EK rendelet)

(2009/C 113/09)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Erlbacher és A. Szmytkowska meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak és U. Karpenstein Rechtsanwalt)